



CIS INSTITUT d.o.o
Dunajska cesta 129, 1000 Ljubljana,
Republika Slovenija

Telefon: (+386) 31 640 412
(+386) 31 348 946
Matična številka: 8567867000
Davčna številka: SI72026634
E-mail: info@cisinstitut.si
certificiranje@cisinstitut.si

NB
2890

Na podlagi uporabe osnovnih zahtev UREDBA (EU) 2016/425 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS

CIS Institut d.o.o. Ljubljana, priglašena številka organa NB 2890, izdan je:

Based on the application of the essential requirements of REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686 / EEC, CIS Institut d.o.o. Ljubljana, the notified body number NB 2890 issued:

CERTIFIKAT O EU-PREGLEDU TIPA EU-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

Št./No.: 213453040042

Naročnik: MOONLEX DOOEL. , Shtip
Client: Sremski Front 1a-26, 2000 Shtip, North Macedonia

Proizvajalec: MOONLEX DOOEL. , Shtip
Manufacturer: Sremski Front 1a-26, 2000 Shtip, North Macedonia

Vrsta izdelka in kategorijo: Osebna varovalna oprema kategorijo III Polobrazna maska za
PPE type and category: zaščito pred delci
Personal protective equipment category III Particle filtering half mask

Tip/Model: MM2-S
Type/Model:

OVO ustreza zahtevam naslednjih usklajenih standardov: SIST EN 149:2001+A1:2009
The PPE complies with requirements of the following harmonized standard(s):

Simbol/ oznak in ravni lastnosti: FFP2 NR
Symbols/markings and protection levels:

Dokumenti o pregledu: -Tehnična dokumentacija Technical File – HALFMASK MM2-S
Examination documents: -Ocenjevalno poročilo št. OP04030029
Evaluation report no.

EU certifikat o pregledu tipa je maksimalno veljaven do: 17.06.2026
This EU Type certificate is maximally valid untill:

Datum izdaje: 18.06.2021
Date of issue:



Vodja certificiranja:
Head of certification:

Blaženka Bal, dipl.ing.

Stran/Page 1/4

Številka EU certifikata o pregledu tipa/EU type-examination certificate number: 213453040042

Certifikat o EU pregledu tipa ostaja last CIS Instituta d.o.o. in ga je treba vrniti na zahtevo.

The EU type-examination certificate remains the property of the CIS Institute d.o.o. and must be returned upon request.

Certifikat o EU pregledu tipa in njegove priloge je mogoče reproducirati v celoti in brez sprememb.

The EU-type examination certificate and its annexes may be reproduced in full and without modification

CIS-CERT- ZP-203/00/03

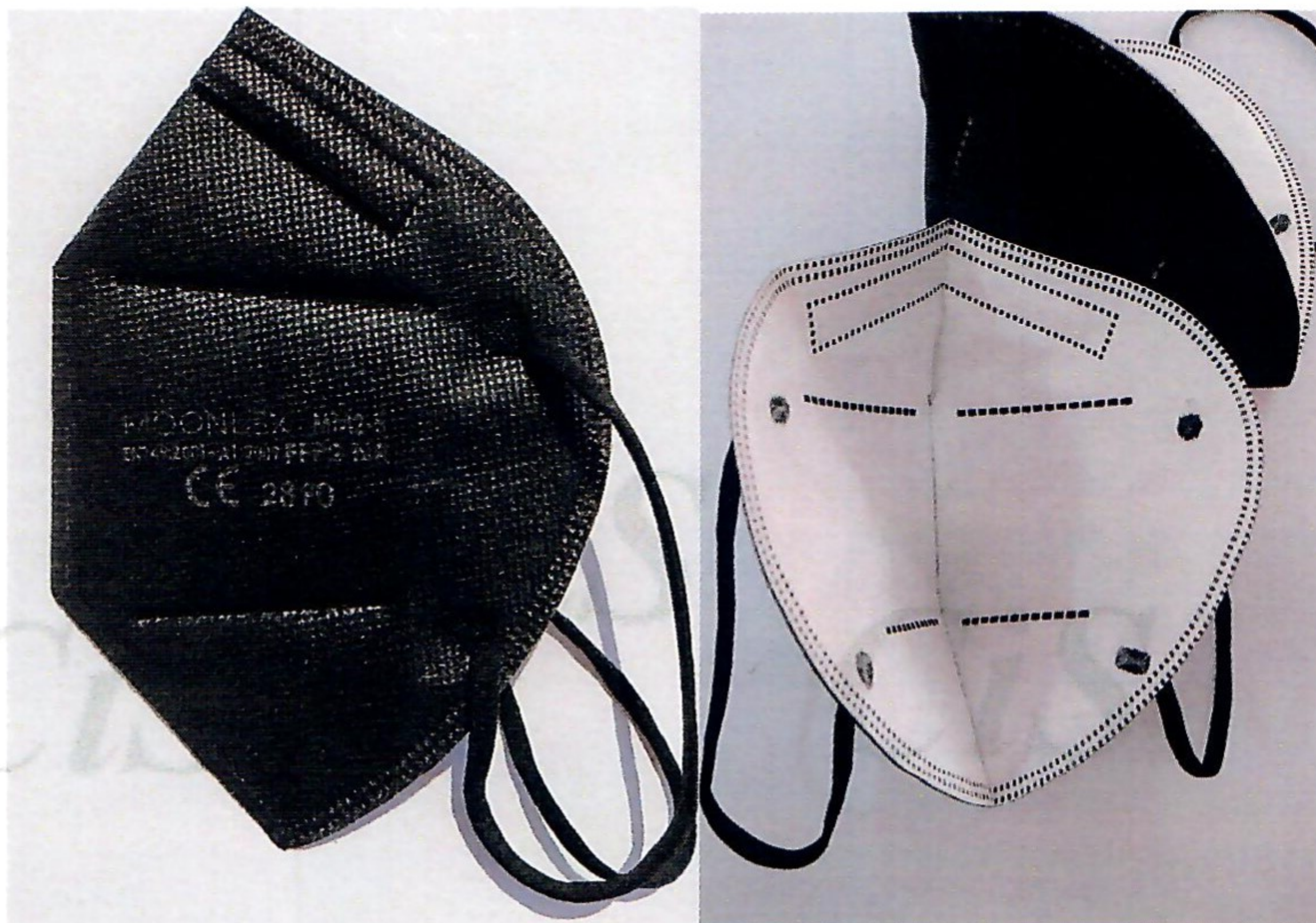
1. Opis in predstavitev izdelkov osobne varovalne opreme

PPE description and appearance:

Polobrazna maska za zaščito pred delci za enkratno uporabo, bela in črna, pritrdilni sistem na elastičnih trakovih okoli ušes. Izdelana iz 5 slojev netkanih materialov, se prilagoditev morfologije uporabnika izvede s pomočjo kovinskega traku, vgrajenega v predel nosu, in dveh elastičnih trakov, ki pritrdijo masko na obraz.

Disposable particle protection half mask, white and black, fastening system is made with elastic bands placed around the ears. Made of 5 layers of non-woven materials, the adjustment of the user's morphology is done with the help of a metal strap built into the nose area and 2 elastic straps that attach the mask to the face.





2. Stopnja zaščite **FFP2 NR**
Degree of protection

3. Označba
Marking

Vsak kos osebne varovalne opreme mora biti trajno označen z vsaj s:
Each piece of personal protective equipment must be permanently marked with at least:

Identifikacijska znamka Naročnika
Client identification code

Identifikacijska znamka tipa
Type identification mark

Identifikacijska znamka standarda
Standard identification mark

Zaščitni simboli/piktogram
Protective symbols/ pictograms

Velikost
Size

Leto (in mesec) proizvodnje
Year (and month) of production

Oznaka skladnosti
Mark of conformity



Certifikat se nanaša samo na preučeni tip opisane OVO in velja do navedenega datuma ali do prve materialne, konstrukcijske ali tehnološke spremembe ali drugih sprememb, ki lahko vplivajo na kakovost izdelka. Ta dokument potrjuje skladnost izdelka z veljavnimi bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami, navedenimi v Uredbi (EU) 2016/425 (Priloga II), skupaj z veljavnimi zahtevami navedenih (usklajenih) standardov. Proizvajalec osebne varovalne opreme je odgovoren za skladnost izdelka s preučenim tipom. Pravice in obveznosti, povezane s tem certifikatom, lahko izhajajo iz osnovne Pogodbe o certifikaciji.

Številka EU certifikata o pregledu tipa/EU type-examination certificate number: 213453040042

Certifikat o EU pregledu tipa ostaja last CIS Instituta d.o.o. in ga je treba vrniti na zahtevo.

The EU type-examination certificate remains the property of the CIS Institute d.o.o. and must be returned upon request.

Certifikat o EU pregledu tipa in njegove priloge je mogoče reproducirati v celoti in brez sprememb.

The EU-type examination certificate and its annexes may be reproduced in full and without modification

CIS-CERT- ZP-203/00/03





CIS INSTITUT d.o.o
Dunajska cesta 129, 1000 Ljubljana,
Republika Slovenija

Telefon: (+386) 31 640 412
(+386) 31 348 946
Matična številka: 8567867000
Davčna številka: SI72026634
E-mail: info@cisinstitut.si
certificiranje@cisinstitut.si

NB
2890

Osebna varovalna oprema kategorije III mora izpolnjevati pregled tipa EU (modul B) iz Priloge V in eno od naslednjega:
1) Skladnost s tipom na podlagi notranjega nadzora proizvodnje in nadzorovanih preskusov proizvodov v naključno izbranih časovnih presledkih (modul C2), naštetih v Prilogi VII;

2) Skladnost s tipom na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnega procesa (modul D), naštetega v Prilogi VIII.

V sodelovanju s proizvajalcem se bodo izvajali občasni pregledi kakovosti končnega izdelka. Proizvajalec na zahtevo dokaže preverjanje kakovosti s primernim poročilom o preskusu. Prvi nadzor kakovosti je treba izvesti najmanj eno leto po izdaji certifikata o EU-pregledu tipa in nato ponoviti vsaj enkrat na leto.

To certifikat o EU-pregledu tipa se uporablja samo za ugotavljanje skladnosti tipa (modul B) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA za kategorijo III v skladu s členom 19 (c) Uredbe (EU) 2016/425 uporabo enega od postopkov ugotavljanja skladnosti, ki ga ta certifikat o pregledu tipa ne zajema.

Certificate relates only to type examined of described PPE and is valid until stated date or until first material, constructional or technological change or other changes that may influence product quality. This document confirms compliance of the product with the applicable essential health and safety requirements stated in Regulation (EU) 2016/425 (Anex II), provided with applicable requirements of stated (harmonized) standards. PPE manufacturer is responsible for product compliance with type examined. The rights and obligations associated with this certificate may be derived from the underlying certification agreement.

Category III personal protective equipment shall comply with the EU type examination (module B) set out in Annex V and one of the following:

1) Conformity to type based on internal production control plus supervised product checks at random intervals (module C2) listed in Annex VII;

2) Conformity to type based on quality assurance of the production process (Module D) listed in Annex VIII.

Periodic quality checks of the final product should be carried out in cooperation with the manufacturer. The manufacturer shall, on request, demonstrate a quality check with an appropriate test report. The first quality control must be carried out at least one year after the issue of the EU-type examination certificate and then repeated at least once a year.

This EU-type examination certificate shall only be used for the assessment of type conformity (module B) in accordance with Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council for category III in accordance with Article 19 (c) of Regulation (EU) 2016/425 use of one of the conformity assessment procedures not covered by this type-examination certificate

*****Konec certifikata o EU pregledu tipa *****

*****End of EU type-examination certificate*****



Stran/Page 4/4

Številka EU certifikata o pregledu tipa/EU type-examination certificate number: 213453040042

Certifikat o EU pregledu tipa ostaja last CIS Instituta d.o.o. in ga je treba vrniti na zahtevo.

The EU type-examination certificate remains the property of the CIS Institute d.o.o. and must be returned upon request.

Certifikat o EU pregledu tipa in njegove priloge je mogoče reproducirati v celoti in brez sprememb.

The EU-type examination certificate and its annexes may be reproduced in full and without modification

CIS-CERT- ZP-203/00/03



CIS INSTITUT d.o.o
Dunajska cesta 129, 1000 Ljubljana,
Republika Slovenija

Telefon: (+386) 31 640 412
(+386) 31 348 946
Matična številka: 8567867000
Davčna številka: SI72026634
E-mail: info@cisinstitut.si
certificiranje@cisinstitut.si



**SLOVENSKA
AKREDITACIJA**
SIST EN ISO/IEC 17065
CP-015

Ocenjevalno poročilo št. OP04030029
Evaluation report no.

Končni datum: 18.06.2021
Date of issue:

Naročnik: MOONLEX DOOEL. , Shtip
Client: Sremski Front 1a-26, 2000 Shtip, North Macedonia

Številka naročilnice in datum sprejema: N20210029 24.03.2021
Order number and Date of arrival

Proizvajalec: MOONLEX DOOEL. , Shtip
Manufacturer: Sremski Front 1a-26, 2000 Shtip, North Macedonia

Država izvora: Severna Makedonija
State of origin North Macedonia

Tip: MM2-S
Type:

Opis izdelka: Polobrazna maska za zaščito pred delci enkratno uporaba, bela, pritrdilni sistem na elastičnih trakovih okoli ušes.
Product description: Disposable half-face mask for protection against particles, white, fastening system on elastic bands around the ears.

Načrt vzorčenja: Zahtevnik/Client
Sampling:

Zahteva Zahteve iz **SIST EN 149:2001+A1:2009**
Requirements: Requirements from **SIST EN 149: 2001 + A1: 2009**





CIS INSTITUT d.o.o
Dunajska cesta 129, 1000 Ljubljana,
Republika Slovenija


Telefon: (+386) 31 640 412
(+386) 31 348 946
Matična številka: 8567867000
Davčna številka: SI72026634
E-mail: info@cisinstitut.si
certificiranje@cisinstitut.si



**SLOVENSKA
AKREDITACIJA**
SIST EN ISO/IEC 17065
CP-015

Poglavje SIST EN 149:2001+A1:2009	Zahteva – Oblikovanje in udobje pri nošenju	Izpolnitev zahteve	Dokument
4.	<p>Dizajn Polobrazna maska za zaščito pred delci pokriva nos, usta in brado in ima lahko vdihavalni ventil (e) in / ali ventil (e) za izdih. Polobrazna maska je v celoti ali večinoma sestavljena iz filtrirnega materiala ali vsebuje dihalno povezavo, v kateri glavni filtri tvorijo neločljiv del aparata. Zasnovan je tako, da na obrazu uporabnika zagotovi ustrezno tesnjenje, da se zaščiti pred atmosfero, ko je koža suha ali mokra in ko se glava premika. Zrak vstopi v filtrsko polmasko, da se zaščiti pred delci in preide neposredno v nosni in ustni prostor dihalne povezave ali, če je nameščen, preko inhalacijskega ventila. Izdihani zrak teče skozi filtrirni material in / ali ventil za izdihavanje (če je nameščen) neposredno v zunanjo atmosfero. Te naprave so namenjene zaščiti pred trdnimi in tekočimi aerosoli.</p> <p><i>Description</i> <i>Particle filtering half mask covers the nose and mouth and the chin and may have inhalation and/or exhalation valve(s). The half mask consists entirely or substantially of filter material or comprises a facepiece in which the main filter(s) form an inseparable part of the device. It is intended to provide adequate sealing on the face of the wearer against the ambient atmosphere, when the skin is dry or moist and when the head is moved. Air enters the particle filtering half mask and passes directly to the nose and mouth area of the facepiece or, via an inhalation valve(s) if fitted. The exhaled air flows through the filter material and/or an exhalation valve (if fitted) directly to the ambient atmosphere. These devices are designed to protect against both solid and liquid aerosols.</i></p>	<p>Polobrazna maska za zaščito pred delci za enkratno uporabo, bela, pritrilni sistem na elastičnih trakovih okoli ušes. Izdelana iz 5 slojev netkanih materialov, se prilagoditev morfologije uporabnika izvede s pomočjo kovinskega traku, vgrajenega v predel nosu, in dveh elastičnih trakov, ki pritrjuje masko na obraz.</p> <p><i>Disposable particle protection half mask, white, fastening system is made with elastic bands placed around the ears. Made of 5 layers of non-woven materials, the adjustment of the user's morphology is done with the help of a metal strap built into the nose area and 2 elastic straps that attach the mask to the face</i></p>	3
5.	<p>Razvrstitev Polobrazna maska za zaščito pred delci so razvrščene glede na učinkovitost njihovega filtriranja in največjega skupnega puščanja v notranjost. Obstajajo trije razredi naprav: FFP1, FFP2 in FFP3.</p>	<p>Polobrazna maska za zaščito pred delci namenjena enkratni uporabi, ima razred FFP2. <i>Particle filtering half masks, single shift use, is in class FFP2</i></p>	3



	<p>Zaščita, ki jo nudijo naprave FFP2 ali FFP3, vključuje tudi zaščito ustrezne naprave nižjega ali nižjega razreda. Nadalje je filtrsko polmasko za zaščito pred delci razvrščena kot polovična maska, namenjena enkratni uporabi, ali kot večkratna uporaba (za večkratno uporabo).</p> <p><i>Classification</i> <i>Particle filtering half masks are classified according to their filtering efficiency and their maximum total inward leakage. There are three classes of devices: FFP1, FFP2 and FFP3.</i> <i>The protection provided by an FFP2 - or FFP3 - device includes that provided by the device of lower class or classes.</i> <i>In addition, particle filtering half masks are classified as single shift use only or as re-usable (more than one shift)."</i></p>		
6.	<p>Označevanje Polobrazna maska za zaščito pred delci, ki ustrezajo zahtevam tega evropskega standarda, morajo biti označene na naslednji način: Polobrazna maska za zaščito pred delci EN 149, leto objave, razvrstitev, možnosti (pri čemer je "D" neobvezno za polobrazne maske za zaščito pred delci za enkratno uporabo in obvezno za polobrazne maske za večkratno uporabo).</p> <p><i>Designation</i> <i>Particle filtering half masks meeting the requirements of this European Standard shall be designated in the following manner:</i> <i>Particle filtering half mask EN 149, year of publication, classification, option (where "D" is an option for a non re-useable particle filtering half mask and mandatory for re-useable particle filtering half mask)."</i></p>	<p>Polobrazna maska za zaščito pred delci je označena na naslednji način: SIST EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR</p> <p><i>Particle filtering half mask is marked the following way:</i> <i>SIST EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR</i></p>	3
Fotografije vzorcev izdelka			



CIS INSTITUT d.o.o
Dunajska cesta 129, 1000 Ljubljana,
Republika Slovenija

Telefon: (+386) 31 640 412
(+386) 31 348 946
Matična številka: 8567867000
Davčna številka: SI72026634
E-mail: info@cisinstitut.si
certificiranje@cisinstitut.si



**SLOVENSKA
AKREDITACIJA**
SIST EN ISO/IEC 17065
CP-015

Poglavje Testiranje	Vrednost			Do k. št.
	Zahteva:	Vrednost, določena s testom:	Izpolnitev zahteve	
Poglavje 7, 7.1 Zahteve Splošno General	Med vsemi preskusi morajo vsi preskusni vzorci izpolnjevati zahteve. <i>In all tests all test samples shall meet the requirements.</i>	Vidi spodaj. <i>See below</i>	Da Yes	1 2 3
Poglavje 7.2 Nominalne vrednosti in tolerance <i>Nominal values and tolerances</i>	Če ni drugače določeno, so vrednosti, določene v tem evropskem standardu, izražene kot nominalne vrednosti. Z izjemo temperaturne meje, vrednosti, ki niso navedeni, da je največja ali najmanjša mora biti s toleranco $\pm 5\%$. Če ni drugače določeno, mora biti temperatura preskusne okolice (16-32) °C, temperaturne meje pa morajo biti morajo biti znotraj natančnosti 1° C. <i>Unless otherwise specified, the values stated in this European Standard are expressed as nominal values. Except for temperature limits, values which are not stated as maximal or minimal shall be subject to a tolerance of $\pm 5\%$. Unless otherwise specified, the ambient temperature for testing shall be (16 - 32) °C, and the temperature limits shall be subject to an accuracy of ± 1 °C.</i>	Vrednosti so izražene kot nominalne vrednosti <i>The values are stated as nominal values.</i>	Da Yes	1 2
Poglavje 7.3 Vizualni pregled <i>Visual inspection</i>	Vizualni pregled mora vsebovati tudi oznake in navodila proizvajalca za uporabo. <i>The visual inspection shall also include the marking and the information supplied by the manufacturer.</i>	Vizualni pregled vsebuje tudi oznake in navodila proizvajalca za uporabo. <i>The visual inspection also includes the marking and the information supplied by the manufacturer</i>	Da Yes	1 2 3
Poglavje 7.4 Embalaža Packaging SIST EN 149:2001+A1:2009 8.2	Filtrirne maske za delce je treba tržiti tako, da so po potrebi zaščitene pred mehanskimi poškodbami in onesnaženjem. Preskus je treba izvesti v skladu z 8.2. <i>Particle filtering half masks shall be offered for sale packaged in such a way that they are protected against mechanical damage and contamination before use. Testing shall be done in accordance with 8.2.</i>	Maske so posamezno zapakirane v lastne vrečke. Dobavljeni so v škatli z 10 posamično zapakiranimi maskami. <i>The masks are individually packed in their own bags. They are delivered in a box with 10 individually packaged masks.</i>	Da Yes	1 2 3
Poglavje 7.5 Material <i>Material</i> SIST EN 149:2001+A1:2009 8.2, 8.3.1 in 8.3.2	Uporabljeni materiali morajo biti takšni, da lahko vzdržijo ravnanje in obrabo v obdobju, predvidenem za uporabo polobrazne maske za zaščito pred delci. Po izpostavitvi pogojem, opisanim v 8.3.1, nobena polmaska za zaščito delcev filtra ne bo utrpela mehanskih poškodb dihalne povezave ali jermenov. Treba je preskusiti tri filtrske polmaske za zaščito delcev. Če je kondicionirano v skladu z 8.3.1 in 8.3.2, se filtrska polmaska za zaščito pred delci ne sme deformirati. Noben sestavni del filtrirnega medija, ki se sprosti med pretokom zraka skozi filter, ne sme predstavljati nevarnosti za uporabnika ali povzročiti nelagodja. Preskus je treba izvesti v skladu z 8.2.	Po izpostavitvi pogojem, opisanim v 8.3.1, nobena polmaska za zaščito delcev filtra nije utrpela mehanskih poškodb dihalne povezave ali jermenov. Če je kondicionirano v skladu z 8.3.1 in 8.3.2, se filtrska polmaska za zaščito pred delci nije deformirala. Noben sestavni del filtrirnega medija, ki se sprosti med pretokom zraka skozi filter, ne predstavlja nevarnosti za	Da Yes	1 2 3



	<p><i>Materials used shall be suitable to withstand handling and wear over the period for which the particle filtering half mask is designed to be used.</i></p> <p><i>After undergoing the conditioning described in 8.3.1 none of the particle filtering half masks shall have suffered mechanical failure of the facepiece or straps. Three particle filtering half masks shall be tested.</i></p> <p><i>When conditioned in accordance with 8.3.1 and 8.3.2 the particle filtering half mask shall not collapse.</i></p> <p><i>Any material from the filter media released by the air flow through the filter shall not constitute a hazard or nuisance for the wearer.</i></p> <p><i>Testing shall be done in accordance with 8.2.</i></p>	<p>uporabnika ali povzročiti nelagodja.</p> <p><i>After undergoing the conditioning described in 8.3.1 none of the particle filtering half masks had suffered mechanical failure of the facepiece or straps.</i></p> <p><i>Any material from the filter media released by the air flow through the filter does not constitute a hazard or nuisance for the wearer.</i></p>		
<p>Poglavje 7.6 Čiščenje in razkuževanje <i>Cleaning and disinfecting</i></p> <p>SIST EN 149:2001+A1:2009 8.4.,8.5 EN 143:2000/A1:2006</p>	<p>Če je polobrazna maska za zaščito pred delci zasnovana za večkratno uporabo, morajo biti uporabljeni materiali odporni na čistila in razkužila ter morajo vzdržati postopke čiščenja in razkuževanja, ki jih je določil proizvajalec. Preskusi morajo biti opravljeni v skladu z 8.4 in 8.5. Po čiščenju in dezinfekciji mora polobrazna maska za zaščito pred delci, namenjenimi ponovni uporabi, v skladu s 7.9.2 izpolnjevati zahteve glede puščanja ustreznega razreda. Preskus se izvede v skladu z 8.11.</p> <p><i>If the particle filtering half mask is designed to be re-usable, the materials used shall withstand the cleaning and disinfecting agents and procedures to be specified by the manufacturer.</i></p> <p><i>Testing shall be done in accordance with 8.4 and 8.5.</i></p> <p><i>With reference to 7.9.2, after cleaning and disinfecting the re-usable particle filtering half mask shall satisfy the penetration requirement of the relevant class.</i></p> <p><i>Testing shall be done in accordance with 8.11.</i></p>	-	Ni zahteva <i>Not a requirement</i>	-
<p>Poglavje 7.7 Praktična izvedba <i>Practical performance</i></p> <p>SIST EN 149:2001+A1:2009 8.4.</p>	<p>Polobrazna maska za zaščito pred delci mora biti podvržena preizkusom praktičnih zmogljivosti v realnih pogojih. Ti splošni preskusi se uporabljajo za preverjanje, ali ima oprema nepravilnosti, ki jih ni mogoče določiti s preskusi, opisanimi drugje v tem standardu. Kadar praktični preskusi uspešnosti kažejo, da ima naprava nepravilnosti, povezane s sprejemanjem uporabnika, mora pristojna preskusna organizacija predložiti popolne podatke o tistih delih praktičnih preizkusov učinkovitosti, ki kažejo na te nepravilnosti. Preskus je treba izvesti v skladu z 8.4.</p> <p><i>The particle filtering half mask shall undergo practical performance tests under realistic conditions.</i></p> <p><i>These general tests serve the purpose of checking the equipment for imperfections that cannot be determined by the tests described elsewhere in this standard.</i></p> <p><i>Where practical performance tests show the apparatus has imperfections related to wearer's acceptance, the test house shall provide full details of those parts of the practical performance tests which revealed these imperfections.</i></p> <p><i>Testing shall be done in accordance with 8.4.</i></p>	<p>Polobrazna maska za zaščito pred delci je podvržena preizkusom praktičnih zmogljivosti v realnih pogojih in zadosti zahtevama.</p> <p><i>The particle filtering half mask has undergone practical performance tests under realistic conditions and has meet the requirements.</i></p>	Da Yes	1

<p>Poglavje 7.8 Končna obdelava deli <i>Finish of parts</i></p> <p>SIST EN 149:2001+A1:2009 8.2</p>	<p>Deli naprave, za katere se pričakuje, da bodo prišli v stik z uporabnikom, ne smejo imeti ostrih robov ali neravnin. Preskus je treba izvesti v skladu z 8.2. <i>Parts of the device likely to come into contact with the wearer shall have no sharp edges or burrs.</i> <i>Testing shall be done in accordance with 8.2.</i></p>	<p>Deli naprave, za katere se pričakuje, da bodo prišli v stik z uporabnikom, ne imejo ostrih robov ali neravnin. <i>Parts of the device likely to come into contact with the wearer do not have sharp edges or burrs.</i></p>	<p>Da Yes</p>	<p>1</p>
<p>Poglavje 7.9, 7.9.1 Puščanje Leakage Skupno puščanje navznoter <i>Total inward leakage</i></p> <p>SIST EN 149:2001+A1:2009 8.5</p>	<p>Laboratorijska prekušanja morajo pokazati, da lahko polobrazno masko za zaščito pred delci, uporabnik uporablja z veliko verjetnostjo zaščite pred možnimi nevarnostmi, ki jih pričakujemo. Skupno puščanje v notranjost je sestavljeno iz treh delov: puščanje vzdolž linije stika z obrazom, puščanje izdihvalnega ventila (če je nameščen izdihvalni ventil) in puščanje skozi filter. Za polobrazne maske za zaščito pred delci po navedbah proizvajalca vsaj 46 od 50 rezultatov posebnih pregledov (tj. 10 predmetov x5 pregledov) skupno puščanje (P) v notranjost ne sme presegati: 25% za FFP1 11% za FFP2 5% za FFP3 in poleg tega za najmanj 8 od 10 posameznih uporabnikov aritmetična sredina za skupno notranje puščanje (P) ne presega: 22% za FFP1 8% za FFP2 2% za FFP3 Preskus je treba izvesti v skladu z 8.5. <i>The laboratory tests shall indicate that the particle filtering half mask can be used by the wearer to protect with high probability against the potential hazard to be expected.</i> <i>The total inward leakage consists of three components: face seal leakage, exhalation valve leakage (if exhalation valve fitted) and filter penetration.</i> <i>For particle filtering half masks fitted in accordance with the manufacturer's information, at least 46 out of the 50 individual exercise results (i.e. 10 subjects x 5 exercises) for total inward leakage shall be not greater than</i> 25 % for FFP1 11 % for FFP2 5 % for FFP3 <i>and, in addition, at least 8 out of the 10 individual wearer arithmetic means for the total inward leakage shall be not greater than</i> 22 % for FFP1 8 % for FFP2 2 % for FFP3</p>	<p>Skupno puščanje v notranjost – rezultati prekušanja u Tablici R1 spodaj Maska izpolnjuje zahteve iz 7.9.1 na področju prve in druge stopnje zaščite (FFP1, FFP2)</p> <p><i>Total inward leakage - test results in Table R1 below</i> <i>The mask meets the requirements of 7.9.1 in the range of first and second level of protection (FFP1, FFP2)</i></p>	<p>Da Yes Maska izpolnjuje zahteve iz 7.9.1 na področju prve in druge stopnje zaščite (FFP1, FFP2) <i>The mask meets the requirements of 7.9.1 in the range of first and second level of protection (FFP1, FFP2)</i></p>	<p>1</p>

Test subject	No. of sample	Total inward leakage(%)					Average total inward leakage (%)
		A Measured values	B Measured values	C Measured values	D Measured values	E Measured values	
1	M10P2 AR	3,52	2,53	2,15	1,65	1,08	2,19
2	M12P2 AR	3,97	2,77	3,03	5,86	2,67	3,66
3	M13P3 AR	0,78	1,08	2,02	2,04	2,74	1,73
4	M14P4 AR	2,75	2,20	2,76	5,70	2,09	3,10
5	M48P5 AR	10,08	13,11	10,24	9,32	8,74	10,30
6	M09P2 TC	2,16	0,76	0,50	0,32	0,32	0,81
7	M16P2 TC	7,61	2,91	3,86	5,25	1,64	4,25
8	M19P2 TC	2,48	2,96	3,74	0,97	1,22	2,27
9	M37P2 TC	2,00	2,62	5,49	4,14	2,35	3,32
10	M61P2 TC	5,54	3,93	6,44	7,34	4,48	5,55

Dani rezultati se nanašajo samo na dostavljene vzorce. A-hoja, B-glava levo v desno, C-glava gor in dol, D-govor, E-hoja.
Given results relate to delivered samples only. A-walking, B-head left to right, C-head up and down, D- speech, E-walking.

TC- vzorec po temperaturnem kondicioniranju AR- vzorec kot prejet
TC- sample after temperature conditioning AR- sample as received

**Poglavje 7.9.2
Puščanje skozi filtrirni material**

Penetration of filter material
SIST EN 149:2001+A1:2009
8.11,8.3.1,8.3.2,8.3.3
EN 143:2000/A1:2006
EN 13274-7:2008

Puščanje skozi polobrazne maske za zaščito pred delci mora izpolnjevati zahteve iz tabele 1.
The penetration of the filter of the particle filtering half mask shall meet the requirements of Table 1.
Tabela 1 - Puščanje skozi filtrirni material
Table 1 — Penetration of filter material

Razvrstitev Classification	Največje puščanje preskusnega aerosola Maximum penetration of test aerosol	
	Preskušanje s natrijev klorid 95 L / min Sodium chloride test 95 l/min % maks	Preskušanje s parafinskim oljem 95 L / min Paraffin oil test 95 l/min % maks
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Za vsak aerosol je treba preskusiti 9 vzorcev polobraznih maski za zaščito pred delci.

Preskus po 8.11 z uporabo preskusa puščanja po EN 13274-7 je treba izvesti na:

- trije vzorci v prejetem stanju;
- tri vzorce po simuliranem postopku nošenja, opisanem v 8.3.1.

Preskus v skladu z 8.11 z uporabo preskusa izpostavljenosti po EN 13274-7 z določeno aerosolno maso 120 mg in poleg tega je treba opraviti preskus skladiščenja polobraznih maski za zaščito pred delci, ki se lahko ponovno uporabijo:

1. za naprave za enkratno uporabo na: tri vzorce po preskusu mehanske odpornosti v skladu z 8.3.3, ki je bil opravljen po temperaturni kondicioniranju v skladu z 8.3.2.
2. za naprave za večkratno uporabo - trije vzorci po preskusu mehanske odpornosti v skladu z 8.3.3, ki je bil opravljen po temperaturni

Rezultati preskusa:
The results of the test are:

Preskušanje s NaCl L / min Penetration of NaCl 95 l/min	
Sample	Value (%)
1,MS,TC	0,13
2 MS,TC	0,03
3 MS,TC	0,04
4 AR	0,03
5 AR	0,88
6 AR	0,03
7 SW	0,02
8 SW	0,06
9 SW	0,05

Preskušanje s parafinskim oljem 95 L / min
Penetration of paraffin oil mist 95 l/min

Vzorec Sample	Value (%)
1,MS,TC	0,72
2 MS,TC	0,53
3 MS,TC	0,64
4 AR	0,04
5 AR	0,05
6 AR	0,13
7 SW	0,07
8 SW	0,14
9 SW	0,11

MS - vzorec po preskusu

Filtracijska polmaska izpolnjuje zahteve iz SIST EN 149:2001+A1:2009 p. 7.9.2 za prodiranje NaCl in Parafinskega olja v območju prvega, drugega in tretjega zaščitnega razreda (FFP1, FFP2, FFP3) Filtering half mask fulfills requirements given in p. 7.9.2 SIST EN 149:2001+A1:2009 for NaCl and paraffin oil mist penetration in the range of

	<p>kondicioniranju v skladu z 8.3.2 ter čiščenju in dezinfekciji v skladu z navodili proizvajalca. <i>A total of 9 samples of particle filtering half masks shall be tested for each aerosol.</i> <i>Testing in accordance with 8.11 using the Penetration test according to EN 13274-7, shall be performed on:</i> <i>-3 samples as received;</i> <i>-3 samples after the simulated wearing treatment described in 8.3.1.</i></p> <p><i>Testing in accordance with 8.11 using the Exposure test with a specified mass of test aerosol of 120 mg, and for particle filtering devices claimed to be re-usable additional y the Storage test, according to EN 13274-7, shall be performed:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <i>for non-re-usable devices on: 3 samples after the test for mechanical strength in accordance with 8.3.3 folowed by temperature conditioning in accordance with 8.3.2.</i> <i>for re-usable devices on 3 samples after the test for mechanical strength in accordance with 8.3.3 fol owed by temperature conditioning in accordance with 8.3.2. and fol owed by one cleaning and disinfecting cycle according to the manufacturer's instruction.</i> 	<p>mehanske trdnosti TC- vzorec po temperaturnem kondicioniranju AR- vzorec kot prejet SW-vzorec po simulirani obdelavi nošenja MS- sample after mechanical strength test TC- sample after temperature conditioning AR- sample as received SW- sample after simulated wearing treatment</p>	<p><i>the first, the second and the third protection class (FFP1,FFP2, FFP3)</i></p>				
<p>Poglavje 7.10 Vpliv na kožo <i>Compatibility with skin</i></p> <p>SIST EN 149:2001+A1:2009 8.4, 8.5</p>	<p>Materiali, ki lahko pridejo v stik s kožo uporabnika, ne smejo biti znani kot tisti, za katere se pričakuje, da bodo povzročili draženje ali kakršne koli škodljive vplive na zdravje. Preskusi morajo biti opravljeni v skladu z 8.4 in 8.5. <i>Materials that may come into contact with the wearer's skin shall not be known to be likely to cause irritation or any other adverse effect to health.</i> <i>Testing shall be done in accordance with 8.4 and 8.5.</i></p>	<p>Materiali, ki lahko pridejo v stik s kožo uporabnika ne povzročijo draženje ali kakršne koli škodljive vplive na zdravje. <i>Materials that may come into contact with the wearer's skin do not cause irritation or any other adverse effect to health.</i></p>	<p>Da Yes</p> <p>1</p>				
<p>Poglavje 7.11 Vnetljivost <i>Flammability</i></p> <p>SIST EN 149:2001+A1:2009 8.6 EN ISO 6941:2003</p>	<p>Uporabljeni materiali ne smejo predstavljati nevarnosti za uporabnika in ne smejo biti lahko vnetljivi. Ko se preskuša, polobrazna maska ne gorijo ali še naprej gorijo za več kot 5 sekund po odstranitvi iz plamena. Polobrazna maska za zaščito pred delci ni nujno, da bo uporaben po preskusu. Preskus se lahko izvede v skladu z 8.6. <i>The material used shall not present a danger for the wearer and shall not be of highly flammable nature.</i> <i>When tested, the particle filtering half mask shall not burn or not to continue to burn for more than 5 s after removal from the flame.</i> <i>The particle filtering half mask does not have to be usable after the test.</i> <i>Testing shall be done in accordance with 8.6.</i></p>	<p>Rezultati preskusa so naslednji: <i>The results of the test are as follows:</i></p> <table border="1" data-bbox="1302 2062 1648 2493"> <tr> <td>Vzorec Sample</td> <td>Vizualni pregled Visual inspection</td> </tr> <tr> <td>1 TC</td> <td>Filtrirna polmaska ni zagorela Filtering half mask did not burn</td> </tr> </table>	Vzorec Sample	Vizualni pregled Visual inspection	1 TC	Filtrirna polmaska ni zagorela Filtering half mask did not burn	<p>Filtracijska polmaska izpolnjuje zahteve iz p. 7.11 SIST EN 149: 2001 + A1: 2009 <i>Filtering half mask fulfills requirements given in p. 7.11 of the SIST EN</i></p> <p>1</p>
Vzorec Sample	Vizualni pregled Visual inspection						
1 TC	Filtrirna polmaska ni zagorela Filtering half mask did not burn						

		<table border="1"> <tr> <td>2 TC</td> <td>Filtrirna polmaska ni zagorela <i>Filtering half mask did not burn</i></td> </tr> <tr> <td>3 AR</td> <td>Filtrirna polmaska ni zagorela <i>Filtering half mask did not burn</i></td> </tr> <tr> <td>4 AR</td> <td>Filtrirna polmaska ni zagorela <i>Filtering half mask did not burn</i></td> </tr> </table>	2 TC	Filtrirna polmaska ni zagorela <i>Filtering half mask did not burn</i>	3 AR	Filtrirna polmaska ni zagorela <i>Filtering half mask did not burn</i>	4 AR	Filtrirna polmaska ni zagorela <i>Filtering half mask did not burn</i>	<p>149:2001+ A1:2009</p>				
2 TC	Filtrirna polmaska ni zagorela <i>Filtering half mask did not burn</i>												
3 AR	Filtrirna polmaska ni zagorela <i>Filtering half mask did not burn</i>												
4 AR	Filtrirna polmaska ni zagorela <i>Filtering half mask did not burn</i>												
<p>Poglavje 7.12 Vsebnost ogljikovega dioksida v vdihanem zraku <i>Carbon dioxide content of the inhalation air</i> SIST EN 149:2001+A1:2009 8.7</p>	<p>Vsebnost ogljikovega dioksida v vdihanem zraku (mrtvi prostor) ne sme presegati povprečnih 1,0 volumskih odstotkov. Preskus je treba izvesti v skladu z 8.7. <i>The carbon dioxide content of the inhalation air (dead space) shall not exceed an average of 1,0 % (by volume). Testing shall be done in accordance with 8.7.</i></p>	<p>Rezultati preskusa so naslednji: <i>The results of the test are as follows:</i></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>No. of sample</th> <th>Vsebnost CO₂ v vdihanem zraku <i>CO₂ content in the inhaled air (%)</i></th> <th>Povprečna vsebnost CO₂ v vdihanem zraku <i>Average CO₂ content in the inhaled air (%)</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1 AR</td> <td>0,80</td> <td rowspan="3">0,81</td> </tr> <tr> <td>2 AR</td> <td>0,77</td> </tr> <tr> <td>3 AR</td> <td>0,86</td> </tr> </tbody> </table> <p>AR- vzorec kot prejet <i>AR- sample as received</i></p>	No. of sample	Vsebnost CO ₂ v vdihanem zraku <i>CO₂ content in the inhaled air (%)</i>	Povprečna vsebnost CO ₂ v vdihanem zraku <i>Average CO₂ content in the inhaled air (%)</i>	1 AR	0,80	0,81	2 AR	0,77	3 AR	0,86	<p>Filtracijska polmaska izpolnjuje zahteve iz p. 7.12 SIST EN 149: 2001 + A1: 2009 <i>Filtering half mask fulfills requirements given in p. 7.12 of the SIST EN 149:2001+ A1:2009</i></p>
No. of sample	Vsebnost CO ₂ v vdihanem zraku <i>CO₂ content in the inhaled air (%)</i>	Povprečna vsebnost CO ₂ v vdihanem zraku <i>Average CO₂ content in the inhaled air (%)</i>											
1 AR	0,80	0,81											
2 AR	0,77												
3 AR	0,86												
<p>Poglavje 7.13 Sistem naglavnih trakov <i>Head harness</i> SIST EN 149:2001+A1:2009</p>	<p>Sistem naglavnih trakov mora biti zasnovan tako, da je mogoče enostavno namestiti in odstraniti polobrazno masko za zaščito pred delci. Sistem naglavnih trakov mora biti nastavljen ali samonastavljen mora biti dovolj masiven, da lahko zadrži polobrazno masko, da se</p>	<p>Sistem naglavnih trakov je zasnovan tako, da je mogoče enostavno namestiti in odstraniti polobrazno masko za zaščito pred delci. Sistem</p>	<p>Da <i>Yes</i></p>										

8.4,8.5	<p>zaščiti pred delci, trdno na mestu in da lahko izpolnjuje zahteve za napravo, ki se nanaša na skupno puščanje v notranjost. Preskus je treba izvesti v skladu z 8.4 in 8.5. <i>The head harness shall be designed so that the particle filtering half mask can be donned and removed easily. The head harness shall be adjustable or self-adjusting and shall be sufficiently robust to hold the particle filtering half mask firmly in position and be capable of maintaining total inward leakage requirements for the device.</i> <i>Testing shall be done in accordance with 8.4 and 8.5.</i></p>	<p>naglavnih trakovje biti samonastavljiv in dovolj masiven, da lahko zadržuje polobrazno masko, trdno na mestu in lahko izpolnjuje zahteve za napravo, ki se nanaša na skupno puščanje v notranjost. <i>The head harness is designed so that the particle filtering half mask can be donned and removed easily. The head harness is self-adjusting and sufficiently robust to hold the particle filtering half mask firmly in position and capable of maintaining total inward leakage requirements for the device.</i></p>																																													
<p>Poglavje 7.14 Vidno polje <i>Field of vision</i> SIST EN 149:2001+A1:2009 8.4</p>	<p>Vidno polje je sprejemljivo, če se dokaže s praktičnimi preizkusi uspešnosti. Preskus je treba izvesti v skladu z 8.4. <i>The field of vision is acceptable if determined so in practical performance tests.</i> <i>Testing shall be done in accordance with 8.4.</i></p>	<p>Vidno polje je sprejemljivo <i>The field of vision is acceptable</i></p>	<p>Da Yes</p> <p style="text-align: right;">1</p>																																												
<p>Poglavje 7.16 Respiratorni upor <i>Breathing resistance</i> SIST EN 149:2001+A1:2009 8.2,8.9</p>	<p>Respiratorni upor se nanaša na polobrazne maske za zaščito pred delci z in brez ventila in morajo izpolnjevati zahteve iz Tabele 2. Preskus je treba izvesti v skladu z 8.9. <i>The breathing resistances apply to valved and valveless particle filtering half masks and shall meet the requirements of Table 2.</i> <i>Testing shall be done in accordance with 8.9.</i></p> <table border="1" data-bbox="590 1745 1297 2309"> <thead> <tr> <th rowspan="3">Razvrstitev <i>Classification</i></th> <th colspan="3">Največji dovoljeni upor <i>Maximum permitted resistance (mbar)</i></th> </tr> <tr> <th colspan="2">Vdih <i>inhalation</i></th> <th>Izdih <i>exhalation</i></th> </tr> <tr> <th>Pri pretoku 30 L / min</th> <th>Pri pretoku 95 L / min</th> <th>Pri pretoku 160 L / min</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>FFP1</td> <td>0,6</td> <td>2,1</td> <td>3,0</td> </tr> <tr> <td>FFP2</td> <td>0,7</td> <td>2,4</td> <td>3,0</td> </tr> <tr> <td>FFP3</td> <td>1,0</td> <td>3,0</td> <td>3,0</td> </tr> </tbody> </table>	Razvrstitev <i>Classification</i>	Največji dovoljeni upor <i>Maximum permitted resistance (mbar)</i>			Vdih <i>inhalation</i>		Izdih <i>exhalation</i>	Pri pretoku 30 L / min	Pri pretoku 95 L / min	Pri pretoku 160 L / min	FFP1	0,6	2,1	3,0	FFP2	0,7	2,4	3,0	FFP3	1,0	3,0	3,0	<p>Rezultati preskusa so naslednji: <i>The results of the test are as follows:</i></p> <table border="1" data-bbox="1304 1641 1717 2258"> <thead> <tr> <th>Vdih 30 L / min <i>inhalation flow</i></th> <th>Value (mbar)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Vzorec Sample</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1 AR</td> <td>0,41</td> </tr> <tr> <td>2 AR</td> <td>0,43</td> </tr> <tr> <td>3 AR</td> <td>0,41</td> </tr> <tr> <td>4 TC</td> <td>0,40</td> </tr> <tr> <td>5 TC</td> <td>0,42</td> </tr> <tr> <td>6 TC</td> <td>0,44</td> </tr> <tr> <td>7 SW</td> <td>0,43</td> </tr> <tr> <td>8 SW</td> <td>0,44</td> </tr> <tr> <td>9 SW</td> <td>0,42</td> </tr> </tbody> </table>	Vdih 30 L / min <i>inhalation flow</i>	Value (mbar)	Vzorec Sample		1 AR	0,41	2 AR	0,43	3 AR	0,41	4 TC	0,40	5 TC	0,42	6 TC	0,44	7 SW	0,43	8 SW	0,44	9 SW	0,42	<p>Da Yes Maska izpolnjuje zahteve na vdih na področju druge in tretjega zaščitnega razreda (FFP2, FFP3) <i>Filtering half mask fulfills inhalation requirements in the range of the second and the third protection class (FFP2, FFP3)</i></p> <p style="text-align: right;">2</p>
Razvrstitev <i>Classification</i>	Največji dovoljeni upor <i>Maximum permitted resistance (mbar)</i>																																														
	Vdih <i>inhalation</i>		Izdih <i>exhalation</i>																																												
	Pri pretoku 30 L / min	Pri pretoku 95 L / min	Pri pretoku 160 L / min																																												
FFP1	0,6	2,1	3,0																																												
FFP2	0,7	2,4	3,0																																												
FFP3	1,0	3,0	3,0																																												
Vdih 30 L / min <i>inhalation flow</i>	Value (mbar)																																														
Vzorec Sample																																															
1 AR	0,41																																														
2 AR	0,43																																														
3 AR	0,41																																														
4 TC	0,40																																														
5 TC	0,42																																														
6 TC	0,44																																														
7 SW	0,43																																														
8 SW	0,44																																														
9 SW	0,42																																														



										Vdih Pri pretoku 95 L / min <i>inhalation flow</i> 95 L / min		Maska izpolnjuje zahteve na izdih na področju prvega, drugega in tretjega zaščitnega razreda (FFP1, FFP2, FFP3) <i>Filtering half mask fulfills exhalation requiremen ts in the range of the first, the second and the third protection class (FFP1, FFP2, FFP3)</i>								
										Vzorec Sample	Value (mbar)									
										1 AR	2,02									
										2 AR	2,16									
										3 AR	2,10									
										4 AR	1,98									
										5 AR	2,03									
										6 AR	2,04									
										7 AR	2,11									
										8 AR	2,17									
										9 AR	2,10									
										TC- vzorec po temperaturnem kondicioniranju AR- vzorec kot prejet SW-vzorec po simulirani obdelavi nošenja TC- sample after temperature conditioning AR- sample as received SW- sample after simulated wearing treatment										
										Izdih Pri pretoku 160 L / min <i>exhalation flow 160 L / min</i>										
Vzorec Sample	01 AR	02 AR	03 AR	04 TC	05 TC	06 TC	07 SW	08 SW	09 SW											
<i>The dummy head position</i>	Value (mbar)	Value (mbar)	Value (mbar)	Value (mbar)	Value (mbar)	Value (mbar)	Value (mbar)	Value (mbar)	Value (mbar)	Value (mbar)										
Facing directly ahead	1,83	2,05	1,93	1,94	2,06	2,05	2,02	2,10	2,07											
Facing vertically upwards	1,87	2,10	2,00	2,04	2,15	2,07	2,11	2,17	2,13											
Facing vertically downwards	1,85	2,01	1,97	1,98	2,10	2,03	2,02	2,12	2,05											
Lying on the right side	1,87	2,03	1,95	1,93	2,11	2,04	2,09	2,15	2,10											
Lying on the left side	1,86	2,04	1,96	1,95	2,10	2,05	2,07	2,13	2,08											



**Poglavje 9
Označevanje
Embalaža
Marking
Packaging**

Naslednji podatki morajo biti čitljivo in trajno označeni na najmanjši komercialni embalaži ali čitljivi s prozorno embalažo.

9.1.1 Ime, blagovna znamka ali drug način identifikacije proizvajalca ali dobavitelja.

9.1.2 Oznaka tipa identifikacije.

9.1.3 Razvrstitev

Po ustrezni oznaki razreda (FFP1, FFP2 ali FFP3) se postavi presledek in naslednje oznake: "NR", če je polobrazna maska za zaščito pred delci namenjena samo enkratni uporabi. Primer FFP3 NR ali "R", če je polobrazna maska za zaščito pred delci večkratna.
PRIMER: FFP2 R D

9.1.4 Število in leto objave tega evropskega standarda.

9.1.5 Vsaj leto poteka.

Datum uporabnosti je treba navesti s piktogrami, kot je prikazano na sliki 12a, kjer yyyy / mm označujeta leto in mesec.

9.1.6 Stavek "glej proizvajalčeva navodila za uporabo", vsaj v uradnem jeziku (-ih) države uporabe izdelka ali z uporabo piktogramov, kot je prikazano na sliki 12b.

9.1.7 Pogoji skladiščenja, ki jih priporoča proizvajalec (najmanj temperatura in vlažnost) ali enakovredni piktogrami, kot sta prikazana na slikah 12v in 12g.

9.1.8 Embalaža teh polobraznih maski za zaščito pred delci, ki so predmet preskusa zamašitve z dolomitom, mora biti dodatno označena s črko "D". Ta črka mora biti ločena z enim presledkom od oznake razreda. PRIMER FFP2 R D.

The following information shall be clearly and durably marked on the smallest commercially available packaging or legible through it if the packaging is transparent.

9.1.1 *The name, trademark or other means of identification of the manufacturer or supplier.*

9.1.2 *Type-identifying marking.*

9.1.3 *Classification*

The appropriate class (FFP1, FFP2 or FFP3) followed by a single space and then:

"NR" if the particle filtering half mask is limited to single shift use only. Example: FFP3 NR, or

"R" if the particle filtering half mask is re-usable. Example: FFP2 R D."

9.1.4 *The number and year of publication of this European Standard.*

9.1.5 *At least the year of end of shelf life. The end of shelf life may be informed by a pictogram as shown in Figure 12a, where yyyy/mm indicates the year and month.*

9.1.6 *The sentence 'see information supplied by the manufacturer', at least in the official language(s) of the country of destination, or by using the pictogram as shown in Figure 12b.*

9.1.7 *The manufacturer's recommended conditions of storage (at least the temperature and humidity) or*

Naslednji podatki so čitljivo in trajno označeni na maski: 3

9.1.1 Ime proizvajalca MOONLEX
9.1.2 Oznaka tipa identifikacije MM2-S
9.1.3 Razvrstitev FFP2 NR
9.1.4 Število in leto objave tega evropskega standarda EN 149:2001+A1:2009

Naslednji podatki so čitljivo in trajno označeni na najmanjši komercialni embalaži:

9.1.5 Vsaj leto poteka.
Datum uporabnosti s piktogramom.
9.1.6 Stavek "glej proizvajalčeva navodila za uporabo", v uradnem jeziku (-ih) države uporabe izdelka ali z uporabo piktogramov.
9.1.7 Pogoji skladiščenja, ki jih priporoča proizvajalec (najmanj temperatura in vlažnost)

The following information is legibly and permanently marked on the mask:

9.1.1 *Manufacturer's name MOONLEX*
9.1.2 *Identification type designation MM2-S*
9.1.3 *Classification FFP2 NR*
9.1.4 *Number and year of publication of this European Standard EN 149: 2001 + A1: 2009*

The following information is legibly and permanently marked on the smallest commercial packaging:

9.1.5 *At least one year.*
Expiration date with pictogram.
9.1.6 *The phrase "see manufacturer's instructions for use", in the official language (s) of the country of use of the product or using pictograms.*
9.1.7 *Storage conditions recommended by the manufacturer (minimum temperature and humidity)*

	<p><i>equivalent pictogram, as shown in Figures 12c and 12d.</i></p> <p><i>9.1.8 The packaging of those particle filtering half masks passing the dolomite clogging test shall be additionally marked with the letter "D". This letter shall follow the classification marking preceded by a single space.</i> <i>Example FFP2 R D</i></p> <p><i>9.2 Particle filtering half mask</i> <i>Particle filtering half masks complying with this European Standard shall be clearly and durably marked with the following:</i></p> <p><i>9.2.1 The name, trademark or other means of identification of the manufacturer or supplier.</i></p> <p><i>9.2.2 Type-identifying marking.</i></p> <p><i>9.2.3 The number and year of publication of this European Standard.</i></p> <p><i>9.2.4 Classification</i> <i>The appropriate class (FFP1, FFP2 or FFP3) followed by a single space and then:</i> <i>"NR" if the particle filtering half mask is limited to single shift use only. Example: FFP3 NR, or</i> <i>"R" if the particle filtering half mask is re-usable.</i> <i>Example: FFP2 R D.</i></p> <p><i>9.2.5 If appropriate the letter D (dolomite) in accordance with clogging performance. This letter shall follow the classification marking preceded by a single space (see 9.2.4).</i> <i>Examples FFP3 NR D, FFP2 R D"</i></p> <p><i>9.2.6 Sub-assemblies and components with considerable bearing on safety shall be marked so that they can be identified.</i></p>		
<p>Poglavje 10 Navodila proizvajalca za uporabo <i>Information to be supplied by the manufacturer</i></p>	<p>10.1 Proizvajalčeva navodila za uporabo morajo vsebovati vsako in tudi najmanjšo trgovsko embalažo.</p> <p>10.2 Proizvajalčeva navodila za uporabo morajo biti vsaj v uradnem jeziku (-ih) države uporabe izdelka.</p> <p>10.3 Proizvajalčeva navodila za uporabo morajo vsebovati vse informacije, ki so potrebne za usposobljene in usposobljene osebe, ki se nanašajo na:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vloge / omejitve; - pomeni vseh barvnih oznak; - pred uporabo preverite; - namestitev, montaža; - uporabe; - vzdrževanje (npr. čiščenje, razkuževanje), če je primerno; - skladiščenje; - pomeni vseh uporabljenih simbolov / piktogramov opreme. <p>10.4 Navodila morajo biti jasna in razumljiva. Po potrebi je treba dodati ilustracije, številke delov, oznake.</p> <p>10.5 Treba je opozoriti na težave, ki bodo verjetno naletele, na primer:</p> <ul style="list-style-type: none"> - namestitev polobrazno masko za zaščito pred delci (preverite pred uporabo); - malo verjetno je, da bodo zahteve za tesnost izpolnjene, če lasje na obrazu prehajajo pod tesnilom na 	<p>Proizvajalčeva navodila za uporabo so vsebovana vsako in tudi najmanjšo trgovsko embalažo. Proizvajalčeva navodila za uporabo so v angleščini. Proizvajalčeva navodila za uporabo vsebujejo vse informacije, ki so potrebne za usposobljene in usposobljene osebe za uporabo maske. Navodila vsebujejo informacije - ilustracije za nastavitev maske. Obstaja opozorilo, da oznaka NR pomeni, da je masko mogoče uporabiti samo enkrat.</p> <p><i>The manufacturer's instructions for use are included in each and even the smallest commercial packaging. The manufacturer's instructions for use are in English. The manufacturer's instructions for use contain all the information necessary for trained and qualified persons to use the mask. The instructions contain information - illustrations for</i></p>	3



CIS INSTITUT d.o.o
Dunajska cesta 129, 1000 Ljubljana,
Republika Slovenija

Telefon: (+386) 31 640 412
(+386) 31 348 946
Matična številka: 8567867000
Davčna številka: SI72026634
E-mail: info@cisinstitut.si
certificiranje@cisinstitut.si



**SLOVENSKA
AKREDITACIJA**
SIST EN ISO/IEC 17065
CP-015

<p>obrazu vzdolž kontaktne črte; - kakovost zraka (onesnaževala, pomanjkanje kisika); - uporaba opreme v eksplozivni atmosferi. 10.6 Informacije morajo vsebovati priporočila, na primer, ko je treba odstraniti polobrazno masko za zaščito pred delci. 10.7 Za naprave z oznako "NR" je treba opozoriti, da se polobrazna maska za zaščito pred delci ne sme uporabljati več kot enkrat. 10.1 Information supplied by the manufacturer shall accompany every smallest commercial available package. 10.2 Information supplied by the manufacturer shall be at least in the official language(s) of the country of destination. 10.3 The information supplied by the manufacturer shall contain all information necessary for trained and qualified persons on: - application/limitations; - the meaning of any colour coding; - checks prior to use; - donning, fitting; - use; - maintenance (e.g. cleaning, disinfecting), if applicable; - storage; - the meaning of any symbols/pictograms used of the equipment. 10.4 The information shall be clear and comprehensible. If helpful, illustrations, part numbers, marking shall be added. 10.5 Warning shall be given against problems likely to be encountered, for example: - fit of particle filtering half mask (check prior to use); - it is unlikely that the requirements for leakage will be achieved if facial hair passes under the face seal; - air quality (contaminants, oxygen deficiency); - use of equipment in explosive atmosphere. 10.6 The information shall provide recommendations as to when the particle filtering half mask shall be discarded. 10.7 For devices marked "NR", a warning shall be given that „the particle filtering half mask shall not be used for more than one shift.“</p>	<p>setting the mask. There is a warning label that NR means that the mask can be used only once.</p>
---	--

Številka dokumenta v poročilu	Izdala družba
1	TEST REPORT 286/PB-COV/2021/NO dated 13.05.2021 issued by CENTRAL INSTITUTE FOR LABOUR PROTECTION – NATIONAL RESEARCH INSTITUTE Warszawa, Poland
2	TEST REPORT 526/PB-COV/2021/NO dated 17.06.2021 issued by CENTRAL INSTITUTE FOR LABOUR PROTECTION – NATIONAL RESEARCH INSTITUTE Warszawa, Poland
3	PROTOKOL OCENE 04030029 od 18.06.2021 CIS Institut d.o.o. Dunajska cesta 129 1000 Ljubljana, Slovenija





CIS INSTITUT d.o.o
Dunajska cesta 129, 1000 Ljubljana,
Republika Slovenija

Telefon: (+386) 31 640 412
(+386) 31 348 946
Matična številka: 8567867000
Davčna številka: SI72026634
E-mail: info@cisinstitut.si
certificiranje@cisinstitut.si



**SLOVENSKA
AKREDITACIJA**
SIST EN ISO/IEC 17065
CP-015

**OCENA SKLADNOSTI
CONFORMITY ASSESSMENT**

Ocena skladnosti rezultatov preskusov in razvrstitev maskije bila izvedena v skladu s standardom

Osebna varovalna oprema mora biti označena z naslednjimi:

SIST EN 149: 2001+A1:2009 FFP2 NR (EN 149: 2001+A1:2009 FFP2 NR)

Ocenjivalno poročilo je povezano s certifikatom EU o pregledu tipa št: 213453040042 In dokazuje, da je preizkušena vrsta izdelka izpolnjevala zahteve harmoniziranog standarda SIST EN 149: 2001+A1:2009, ter je primerna za uporabo v skladu z navedenimi razredih varstva.

Conformity assessment of test results and classification of masks was performed in accordance with the standard

Personal protective equipment must be marked with the following:

SIST EN 149: 2001 + A1: 2009 FFP2 NR (EN 149: 2001 + A1: 2009 FFP2 NR)

The Evaluation report is related to the EU type-examination certificate No: 213453040042 and proves that the tested product type met the requirements of the harmonized standard SIST EN 149: 2001 + A1: 2009, and is suitable for use in accordance with the protection classes indicated.

U Ljubljani, 18.06.2021

Certifikator
Dominik Juran, dipl.ing.



Odobril
Blaženka Bal, dipl.ing.